

طلب تحويل الأوراق المالية من وسيط لآخر

Transfer Securities Between Brokers

Application Date

D D / M M / Y Y Y Y

تاريخ الطلب:

Investor's Details:		تفاصيل المستثمر:
Investor Name:	أسم المستثمر:	
Investor Number (NIN):	<input type="text"/>	رقم المستثمر:

Broker Details (Transfer To)	بيانات الوسيط المحول إليه:	Broker Details (Transfer From)	بيانات الوسيط المحول منه:
Broker Name:	أسم الوسيط:	Broker Name:	أسم الوسيط:
Account No:	رقم الحساب:	Account No:	رقم الحساب:
ختم وتوقيع الوسيط Broker Stamp & Signature		ختم وتوقيع الوسيط Broker Stamp & Signature	

م No.	الشركة المساهمة العامة Listed Security Name	عدد الأوراق المالية Number of Securitas	الرسوم Fees
.1			
.2			
.3			
.4			
.5			

Investor Signature: توقيع المستثمر:

Representative / Guardian Name & Sign* (If Any): اسم وتوقيع الوكيل/الوصي* (إن وجد):

* In case of representative or guardian (other than father), please attach copy of the power of attorney or custody documented authenticated by a public notary.
* A fees of AED 10 will be charged for each transaction.

* في حال وجود وكيل أو وصي (غير الأب)، يرجى إرفاق نسخة من الوكالة أو الوصاية مصدقة من كاتب العدل.
* يتم احتساب 10 دراهم رسوم لكل ورقة مالية محولة.

For Official Use only		للاستخدام الرسمي
CDS Decision:	قرار الإدارة:	
<input type="checkbox"/> Approved	الموافقة <input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/> Rejected reason: _____	الرفض بسبب: _____ <input type="checkbox"/>	
Officer Name:	اسم المسؤول:	
Date:	التاريخ:	
Signature:	التوقيع:	

CDS Stamp	ختم الإدارة
<input type="text"/>	<input type="text"/>

نموذج توقيع المستثمر
Investor Signature Form

Date: DD / MM / YYYY التاريخ:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

رقم المستثمر الخاص بسوق دبي المالي:
DFM Investor Number (NIN):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

الاسم الكامل للمستثمر:
Full Name of Investor:

Signature Authentication at Dubai CSD

اعتماد التوقيع في دبي للإيداع

--

Investor Signature

توقيع المستثمر

I, the undersigned, hereby undertake, as an investor, Agent or Guardian, full legal and financial liability for the accuracy of completing the information. I agree and I am in my full legal capacity, to release Dubai CSD from any liability that may arise from and deficiency or error in providing any of the data or information set forth in this application. I therefore waive irrevocably my right to claim from Dubai CSD any material, compensation or otherwise to meet any claims. I have read the Terms and Conditions which can be found at <http://www.dubaicsd.ae> website under the section Terms & Conditions which forms part of my application for an Investor Number with Dubai CSD and hereby agree to be bound by them. I agree that the Investor Number and accounts will be operated in accordance with the Terms and Conditions in force and as may be amended from time to time.

أنا الموقع أدناه، أقر بهذا وأتعهد بصفتي مستثمر أو وكيل أو وصي بأن أتحمّل كامل المسؤولية القانونية والمالية التي قيمت بتعيينها. كما أوافق وأنا بكامل أهليتي المعنوية شرعاً وقانوناً، على إخلاء طرف دبي للإيداع من أي مسؤولية قد تنشأ عن أي نقص أو خطأ في توفير أي من البيانات المبينة في هذا الطلب وعليه فإنني أسقط حقي دون رجعة في مطالبة دبي للإيداع بأي تعويض مادي أو خافق. لقد قرأت الشروط والأحكام (الموجودة) التي يمكن الحصول عليها على موقع www.dubaicsd.ae تحت مادة «الشروط والأحكام» التي تشكل جزءاً من طلبي للحصول على رقم مستثمر لدى شركة دبي للإيداع وأوافق بموجب هذا على الالتزام والتقيّد بها. أوافق على أن يتم تفعيل رقم المستثمر وحساباته وفقاً للشروط والأحكام السارية، وأي تعديل يتم عليها من وقت لآخر.

في حال وجود وصي/وكيل/مفوض بالتوقيع يرجى تعبئة البيانات التالية:

المفوض بالتوقيع <input type="checkbox"/> Authorized Signatory	الوكيل <input type="checkbox"/> Representative	الوصي <input type="checkbox"/> Guardian
اسم الوصي/الوكيل/ المفوض بالتوقيع		
رقم المستثمر (إن وجد)		
Investor Number (if any)		

--

توقيع الوصي/الوكيل/المفوض بالتوقيع

--

ختم جهة اعتماد التوقيع

Entity Stamp Certifying the Signature

Notes:

ملاحظات

- Completed form should be submitted to your respective Trading Member or to Investor Affairs Department, Dubai CSD, Dubai Financial Market, Trading Floor, Dubai World Trade Centre, and Dubai.
- Signature must be authenticated by: Dubai CSD staff at Investor Affairs Desk, Licensed Trading Member at Dubai Financial Market, An accredited Bank in UAE licensed by UAE Central Bank, Notary Public and UAE embassy in foreign countries or by the UAE Ministry of Foreign Affairs
- The authorized signature shall be authorized on all transactions of the investor at Dubai CSD
- The authorizing party shall be held liable for the signature authentication, therefore investor's identity or his representative must be confirmed prior authentication
- Guardians signature will not be accepted once the minor turns 21 years old
- Documents required:
 - Valid copy of the passport/ Emirates National ID (UAE National/ Residents)
 - In case of a Guardian (other than father): a true copy of the guardianship order authenticated by the court or Notary Public.
 - In case of a Representative: a valid copy of a duly authenticated Power of Attorney issued by the court or Notary Public.
 - In case of Authorized Signatories: true copy of a duly authenticated authorized signatory letter issued by the company.
 - Any document issued from other countries must be authenticated by the official authorities and the UAE embassy in those countries or the UAE Ministry of Foreign Affairs.

- يرجى تعبئة الطلب وتسليمه إلى عضو التداول أو إلى شؤون المستثمرين في قاعة التداول دبي للإيداع، سوق دبي المالي، مركز دبي التجاري العالمي، دبي.
- يجب أن يكون التوقيع مصدقاً حسب الأصول من قبل: موظفي إدارة شؤون المستثمرين في دبي للإيداع، عضو تداول مرخص لدى سوق دبي المالي، بنك معتمد في دولة الإمارات ومرخص من مصرف الإمارات المركزي، كاتب العدل وسفارة دولة الإمارات في الدول الأجنبية أو عن طريق وزارة الخارجية الإماراتية
- سيتم اعتماد التوقيع المبين أعلاه على كافة طلبات المستثمر لدى دبي للإيداع
- تتحمل جهة اعتماد التوقيع المسؤولية الكاملة تجاه التصديق، إذ يجب التأكد من هوية المستثمر أو من يتوب عنه قبل تصديق التوقيع.
- يرجى العلم بأن لن يتم قبول توقيع الوصي في حال بلغ القاصر الواحد والعشرون من العمر
- المستندات المطلوبة:
 - نسخة سارية المفعول من جواز السفر/الهوية الوطنية الإماراتية (للمواطنين المقيمين في دولة الإمارات)
 - في حال وجود وصي (غير الأب): نسخة طبق الأصل من أمر الوصاية مصدق من المحكمة أو كاتب العدل.
 - في حال وجود وكيل: نسخة سارية المفعول من الوكالة صادرة من المحكمة أو كاتب العدل مصدقة حسب الأصول.
 - في حال وجود مفوض بالتوقيع: رسالة تفويض صادرة ومصدقة من الشركة
 - يجب تصديق الوثائق والمستندات الصادرة خارج الدولة لدى الجهات المختصة وسفارة دولة الإمارات العربية المتحدة في تلك الدول أو الوزارة الخارجية الإماراتية.